



### Spis treści

#### II *Komunikaty*

##### KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

###### **Komisja Europejska**

2023/C 342/01	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.11222 – MITSUI / EDF / FORSEE POWER / NEOT) <sup>(1)</sup> .....	1
2023/C 342/02	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.11242 – EP CORPORATE GROUP / LEB / LEK) <sup>(1)</sup> .....	2
2023/C 342/03	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.11214 – MUBADALA CAPITAL / FORTRESS MANAGEMENT / FIG) <sup>(1)</sup> .....	3

#### IV *Informacje*

##### INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

###### **Komisja Europejska**

2023/C 342/04	Kursy walutowe euro – 27 września 2023 r. ....	4
---------------	--	---

##### INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2023/C 342/05	Informacje, które należy przekazać zgodnie z art. 5 ust. 2 Utworzenie Europejskiego Ugrupowania Współpracy Terytorialnej (EUWT) (Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 19)) .....	5
---------------	--	---

## V Ogłoszenia

### POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

#### **Komisja Europejska**

2023/C 342/06	Ogłoszenie o naborze na stanowisko doradcy specjalnego ( <i>Hors Classe</i> ) „pełnomocnika UE ds. MŚP” – Zatrudnienie pracownika na czas określony w grupie zaszeregowania AD 15 na podstawie art. 2 lit. a) warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej – COM/2023/20097 .....	8
---------------	---	---

### POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

#### **Komisja Europejska**

2023/C 342/07	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.11209 – ENI / NEPTUNE) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> .....	9
2023/C 342/08	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.11275 – MACQUARIE / ENEL / ENEL GREEN POWER HELLAS) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> .....	11
2023/C 342/09	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.11276 – SWISS LIFE / SGC / EAST LONDON ENERGY / EQUANS DE HOLDING COMPANY / IESL ASSETS / JV) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> .....	13

### INNE AKTY

#### **Komisja Europejska**

2023/C 342/10	Publikacja informacji dotyczącej zatwierdzenia standardowej zmiany w specyfikacji produktu objętego nazwą pochodzenia w sektorze winorośli i wina, o której to zmianie mowa w art. 17 ust. 2 i 3 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2019/33 .....	15
---------------	---	----

---

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

## II

*(Komunikaty)*KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji****(Sprawa M.11222 – MITSUI / EDF / FORSEE POWER / NEOT)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2023/C 342/01)

W dniu 20 września 2023 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażeniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32023M11222. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do prawa Unii Europejskiej.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**  
**(Sprawa M.11242 – EP CORPORATE GROUP / LEB / LEK)**

**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2023/C 342/02)

W dniu 22 września 2023 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażeniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32023M11242. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do prawa Unii Europejskiej.

—————

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**  
**(Sprawa M.11214 – MUBADALA CAPITAL / FORTRESS MANAGEMENT / FIG)**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2023/C 342/03)

W dniu 15 września 2023 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażeniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004<sup>(1)</sup>. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32023M11214. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do prawa Unii Europejskiej.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro <sup>(1)</sup>

27 września 2023 r.

(2023/C 342/04)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,0536	CAD	Dolar kanadyjski	1,4255
JPY	Jen	157,20	HKD	Dolar Hongkongu	8,2397
DKK	Korona duńska	7,4566	NZD	Dolar nowozelandzki	1,7779
GBP	Funt szterling	0,86810	SGD	Dolar singapurski	1,4449
SEK	Korona szwedzka	11,6255	KRW	Won	1 425,19
CHF	Frank szwajcarski	0,9680	ZAR	Rand	20,2216
ISK	Korona islandzka	144,90	CNY	Yuan renminbi	7,7031
NOK	Korona norweska	11,3610	IDR	Rupia indonezyjska	16 385,43
BGN	Lew	1,9558	MYR	Ringgit malezyjski	4,9603
CZK	Korona czeska	24,470	PHP	Peso filipińskie	60,045
HUF	Forint węgierski	390,85	RUB	Rubel rosyjski	
PLN	Złoty polski	4,6250	THB	Bat tajlandzki	38,541
RON	Lej rumuński	4,9745	BRL	Real	5,2716
TRY	Lir turecki	28,7668	MXN	Peso meksykańskie	18,5624
AUD	Dolar australijski	1,6541	INR	Rupia indyjska	87,6505

<sup>(1)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

## INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

### Informacje, które należy przekazać zgodnie z art. 5 ust. 2 Utworzenie Europejskiego Ugrupowania Współpracy Terytorialnej (EUWT)

(Rozporządzenie (WE) nr 1082/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. (Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 19))

(2023/C 342/05)

#### I.1) Nazwa, adres i punkt kontaktowy

**Zarejestrowana nazwa:** Europejskie Ugrupowanie Współpracy Terytorialnej „Drogi przyszłości – Lublana – Novo Mesto – Karlovec – Zagrzeb”, z ograniczoną odpowiedzialnością

**Zarejestrowana siedziba:** 15, Podbreznik, 8000 Novo Mesto, Slovenia

**Kontakt Tomaž Savšek,** p.o. dyrektor, <mailto:info@future-paths.eu>

#### I.2) Okres funkcjonowania ugrupowania

**Okres funkcjonowania ugrupowania:** nieograniczony

**Data rejestracji:** 2 sierpnia 2023 r.

**Data rejestracji:** 21 października 2022 r.

## II. CELE

EUWT ma na celu:

1. pobudzenie wzrostu popytu na transport pasażerski za pomocą regulowanego, nowoczesnego, szybkiego i bezpiecznego transgranicznego i regionalnego publicznego kolejowego transportu pasażerskiego;
2. znaczną poprawę jakości usług zgodnie z nowoczesnymi potrzebami, oczekiwaniami i potrzebami pasażerów;
3. zwiększenie wykorzystania publicznego transportu pasażerskiego, w szczególności kolejowego, m.in. poprzez wykorzystanie zaawansowanych inteligentnych technologii i cyfryzacji;
4. poprawę niezawodności usług i zdolności reagowania w ramach publicznego transportu kolejowego;
5. zmniejszenie obciążeń dla środowiska w perspektywie długoterminowej oraz rozluźnienie połączeń drogowych na szczeblu transgranicznym i regionalnym oraz poza nim;
6. wzmocnienie ogólnej współpracy transgranicznej, rozwoju oraz lokalnej koordynacji politycznej i reprezentacji interesów całego regionu transgranicznego w zakresie zrównoważonej polityki regionalnej i mobilności zgodnej z zasadami zrównoważonego rozwoju, z wykorzystaniem środków transportu przyjaznych dla środowiska;
7. przyciągnięcie pasażerów o różnych celach podróży do podróży koleją i zwiększenie kolejowego transportu towarowego;
8. wdrażanie innowacyjnych, nowoczesnych usług w transgranicznym i regionalnym publicznym transporcie kolejowym;
9. wykonywanie pewnych krótkoterminowych działań, takich jak koordynacja rozkładów jazdy, budowa dróg dojazdowych i ścieżek rowerowych do stacji kolejowych, umożliwienie wynajmu rowerów, rowerów elektrycznych i pojazdów elektrycznych na stacjach kolejowych, organizowanie przystanków P+R, magazynów rowerowych, miejsc parkingowych, przykrytych i odkrytych;
10. wprowadzenie zrównoważonych transgranicznych i regionalnych usług logistycznych w transporcie;
11. zakup nowych generacji pojazdów kolejowych do użytku w transgranicznym i regionalnym publicznym kolejowym transporcie pasażerskim (np. wagonów pasażerskich, w których można również przewozić rowery);

12. wdrożenie zintegrowanego transgranicznego i regionalnego modelu inteligentnych usług z pomocą platform i aplikacji cyfrowych, co promuje wdrażanie wysokiej jakości intermodalnych połączeń transportowych w transgranicznym i regionalnym publicznym kolejowym transporcie pasażerskim;
13. osiągnięcie kolei wysokich prędkości i wysokiego poziomu usług porównywalnych z usługami w Europie Zachodniej, zwiększenie udziału pasażerów w transgranicznym i regionalnym publicznym kolejowym transporcie pasażerskim oraz zwiększenie bezpieczeństwa w całym segmencie transportu kolejowego;
14. zwiększenie dekarbonizacji transportu i promowanie zrównoważonego rozwoju we wszystkich segmentach;
15. rozwój innych obszarów, które łącznie mogą mieć dodatkowy wpływ na rozwój społeczeństwa, takich jak rozwój turystyki, rozwój nowych połączeń rowerowych, ułatwianie tworzenia nowych miejsc pracy wzdłuż szlaków kolejowych itp.

### III. DODATKOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE NAZWY UGRUPOWANIA

**Nazwa w języku angielskim:** European Grouping of Territorial Cooperation „Paths of the Future – Ljubljana – Novo Mesto – Karlovec – Zagreb”, with limited liability

### IV. CZŁONKOWIE

IV.1) **Całkowita liczba członków ugrupowania:** 13

IV.2) **Kraje pochodzenia członków ugrupowania:** SL, HR

IV.3) **Informacje o członkach**

**Oficjalna nazwa:** GMINA ŠKOFLJICA

**Adres pocztowy:** 3, Šmarska cesta, 1291 ŠKOFLJICA, SŁOWENIA

**Rodzaj członka:** władze lokalne

**Oficjalna nazwa:** GMINA GROSUPLJE

**Adres pocztowy:** 2, TABORSKA CESTA, 1290 GROSUPLJE, SŁOWENIA

**Rodzaj członka:** władze lokalne

**Oficjalna nazwa:** GMINA IVANČNA GORICA

**Adres pocztowy:** 8, SOKOLSKA ULICA, 1295 IVANČNA GORICA, SŁOWENIA

**Rodzaj członka:** władze lokalne

**Oficjalna nazwa:** GMINA TREBNJE

**Adres pocztowy:** 5, GOLIEV TRG, 8210 TREBNJE, SŁOWENIA

**Rodzaj członka:** władze lokalne

**Oficjalna nazwa:** GMINA MIRNA PEČ

**Adres pocztowy:** 2, TRG, 8216 MIRNA PEČ, SŁOWENIA

**Rodzaj członka:** władze lokalne

**Oficjalna nazwa:** MIASTO NOVO MESTO

**Adres pocztowy:** 1, SEIDLOVA CESTA, 8000 NOVO MESTO, SŁOWENIA

**Rodzaj członka:** władze lokalne

**Oficjalna nazwa:** GMINA SEMIČ

**Adres pocztowy:** 9, ŠTEFANOV TRG, 8333 SEMIČ, SŁOWENIA

**Rodzaj członka:** władze lokalne

**Oficjalna nazwa:** GMINA ČRNOMELJ

**Adres pocztowy:** 3, TRGO SVOBODE, 8340 ČRNOMELJ, SŁOWENIA

**Rodzaj członka:** władze lokalne



**Oficjalna nazwa:** GMINA METLIKA

**Adres pocztowy:** 24, GOLIEV TRG, 8330 METLIKA, SŁOWENIA

**Rodzaj członka:** władze lokalne

**Oficjalna nazwa:** RAZVOJNI CENTER NOVO MESTO D.O.O. [CENTRUM ROZWOJU NOVO MESTO DEVELOPMENT SP. Z o.o.]

**Zarejestrowana siedziba:** 15, PODBREZNIK, 8000 NOVO MESTO, SŁOWENIA

**Rodzaj członka:** podmiot prawa publicznego

**Oficjalna nazwa:** SLOVENSKE ŽELEZNICE D.O.O. [KOLEJ SŁOWEŃSKA SP. Z O.O.]

**Adres pocztowy:** 11, KOLODVORSKA ULICA, 1000 LJUBLJANA, SŁOWENIA

**Rodzaj członka:** podmiot prawa publicznego

**Oficjalna nazwa:** OKRĘG KARLOVAC

**Adres pocztowy:** 2, AMBROZA VRANICZANYA, 47000 KARLOVAC, CHORWACJA

**Rodzaj członka:** władze regionalne

**Oficjalna nazwa:** HŽ INFRASTRUKTURA D.O.O [INFRASTRUKTORA KOLEI CHORWACKIEJ SP. Z.O.O.] NA RZECZ UTRZYMANIA I BUDOWY INFRASTRUKTURY KOLEJOWEJ I ZARZĄDZANIA NIĄ

**Adres pocztowy:** 12, MIHANOVIĆEVA, 10000 ZAGREB, CHORWACJA

**Rodzaj członka:** podmiot prawa publicznego

---

## V

(Ogłoszenia)

## POSTĘPOWANIA ADMINISTRACYJNE

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Ogłoszenie o naborze na stanowisko doradcy specjalnego (*Hors Classe*) „pełnomocnika UE ds. MŚP”**

**Zatrudnienie pracownika na czas określony w grupie zaszergowania AD 15 na podstawie art. 2 lit. a) warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej**

**COM/2023/20097**

(2023/C 342/06)

Komisja Europejska opublikowała ogłoszenie o naborze (COM(2023) 20097) na stanowisko doradcy specjalnego (*Hors Classe*) – pełnomocnika UE ds. MŚP (pracownik zatrudniony na czas określony w grupie zaszergowania AD 15)

Na poniższej stronie portalu Komisji Europejskiej można zapoznać się z tekstem ogłoszenia w 24 językach i zgłosić swoją kandydaturę: <https://europa.eu/lrHdF6c>

---

## POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji****(Sprawa M.11209 – ENI / NEPTUNE)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2023/C 342/07)

1. W dniu 20 września 2023 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- Eni S.p.A. („Eni Group”, Włochy),
- Neptune Energy Group Limited („Neptune”, Zjednoczone Królestwo).

Przedsiębiorstwo Eni Group przejmie, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad całym przedsiębiorstwem Neptune, z wyłączeniem przedsiębiorstwa Neptune Energy Norge AS. (Norwegia) oraz aktywów przedsiębiorstwa Neptune w Niemczech.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiot działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji:

- Eni Group prowadzi działalność na całym świecie w zakresie poszukiwania, produkcji i sprzedaży ropy naftowej i gazu,
- Neptune prowadzi działalność w zakresie wydobycia, transportu i sprzedaży ropy naftowej i gazu ziemnego, ze szczególnym uwzględnieniem regionów: Morza Północnego, Afryki Północnej oraz Azji i Pacyfiku.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

Należy zauważyć, że zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw <sup>(2)</sup> sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie 10 dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.11209 – ENI / NEPTUNE

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 160 z 5.5.2023, s. 1.

Uwagi można przysłać do Komisji pocztą lub pocztą elektroniczną. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Adres pocztowy:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji**  
**(Sprawa M.11275 – MACQUARIE / ENEL / ENEL GREEN POWER HELLAS)**  
**Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej**

**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2023/C 342/08)

1. W dniu 19 września 2023 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- Macquarie GIG Renewable Energy Fund 2 SCSp („MGREF 2 Fund”, Luksemburg), kontrolowane przez Macquarie Infrastructure and Real Assets Europe Limited („MIRA”, Zjednoczone Królestwo), spółkę zależną należącą w całości do Macquarie Group Limited („Macquarie”, Australia), oraz
- Enel Green Power S.p.A. („EGP”, Włochy), kontrolowane przez Enel S.p.A („Enel”, Włochy).

Przedsiębiorstwa MGREF 2 Funds i EGP przejmą, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) i art. 3 ust. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem EGPH.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiot działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji:

- w przypadku MGREF 2 Fund: inwestycje w aktywa związane z energią odnawialną, w szczególności platformy oraz projekty w dziedzinie energii wiatrowej i słonecznej na etapie budowy i eksploatacji,
- w przypadku EGP: wytwarzanie energii ze źródeł odnawialnych na całym świecie, w tym energii wiatrowej, słonecznej, wodnej, geotermalnej i ekologicznego wodoru, oraz rozwój nowych technologii w sektorze odnawialnych źródeł energii.

3. Przedmiot działalności gospodarczej przedsiębiorstwa EGPH: rozwój aktywów związanych z wytwarzaniem energii ze źródeł odnawialnych i wytwarzaniem energii elektrycznej, a następnie sprzedaż wytworzonej energii elektrycznej osobom trzecim.

4. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzeżę sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

Należy zauważyć, że zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(2)</sup> w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

5. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie 10 dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.11275 – MACQUARIE / ENEL / ENEL GREEN POWER HELLAS

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 160 z 5.5.2023, s. 1.

Uwagi można przysyłać do Komisji pocztą lub pocztą elektroniczną. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail: <mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu>

Adres pocztowy:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji****(Sprawa M.11276 – SWISS LIFE / SGC / EAST LONDON ENERGY / EQUANS DE HOLDING COMPANY / IESL ASSETS / JV)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2023/C 342/09)

1. W dniu 19 września 2023 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji.

Zgłoszenie to dotyczy następujących przedsiębiorstw:

- Swiss Life Holding AG („Swiss Life”, Szwajcaria),
- Schroders Greencoat LLP („SGC”, Zjednoczone Królestwo),
- East London Energy Limited („East London Energy”, Zjednoczone Królestwo),
- Equans DE Holding Company Limited („Equans DE”, Zjednoczone Królestwo),
- aktywa przedsiębiorstwa Industrial Energy Services Limited („IESL Assets”, Zjednoczone Królestwo).

Przedsiębiorstwa Swiss Life i SGC przejmą, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad całym przedsiębiorstwem East London Energy, Equans DE oraz IESL Assets.

Koncentracja dokonywana jest w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiot działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji:

- Swiss Life prowadzi działalność w sektorze ubezpieczeń na życie oraz w segmencie inwestycji i zarządzania aktywami;
- SGC jest wyspecjalizowanym podmiotem zarządzającym aktywami, koncentrującym się na sektorze infrastruktury energii odnawialnej, w tym bioenergii, ciepła ze źródeł odnawialnych, energii słonecznej i wiatrowej,
- East London Energy oraz Equans DE są dostawcami usług typu koniec-koniec w sektorze systemów ciepłowniczych i chłodniczych w różnych miastach Zjednoczonego Królestwa, zajmującymi się dostarczaniem rozwiązań niskoemisyjnych,
- IESL Assets zajmuje się eksploatacją i utrzymaniem aktywów energetycznych na rzecz klientów Equans DE.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(2)</sup> sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie 10 dni od daty niniejszej publikacji. Należy zawsze podawać następujący numer referencyjny:

M.11276 – SWISS LIFE / SGC / EAST LONDON ENERGY / EQUANS DE HOLDING COMPANY / IESL ASSETS / JV

Uwagi można przysyłać do Komisji pocztą lub pocztą elektroniczną. Należy stosować następujące dane kontaktowe:

E-mail: <mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu>

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 160 z 5.5.2023, s. 1.

Adres pocztowy:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---



## INNE AKTY

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Publikacja informacji dotyczącej zatwierdzenia standardowej zmiany w specyfikacji produktu objętego nazwą pochodzenia w sektorze winorośli i wina, o której to zmianie mowa w art. 17 ust. 2 i 3 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2019/33**

(2023/C 342/10)

Niniejsza informacja zostaje opublikowana zgodnie z art. 17 ust. 5 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2019/33 <sup>(1)</sup>.

## INFORMACJA DOTYCZĄCA ZATWIERDZENIA STANDARDOWEJ ZMIANY

„Campo de Borja”

PDO-ES-A0180-AM03

Data przekazania informacji: 10.7.2023

## OPIS I UZASADNIENIE ZATWIERDZONEJ ZMIANY

1. **Zmiana całkowitej zawartości alkoholu w winach białych, różowych i czerwonych.***Opis*

Całkowitą zawartość alkoholu w winach białych, różowych i czerwonych zmieniono zgodnie z częścią II załącznika VII do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 <sup>(2)</sup>, która dopuszcza maksymalną całkowitą zawartość alkoholu powyżej 15 % obj. w przypadku win objętych chronioną nazwą pochodzenia produkowanych bez wzbogacania.

Zmiana dotyczy pkt 2 lit. a) „Analityczne właściwości produktu” specyfikacji produktu oraz pkt 4 „Opis win” jednolitego dokumentu.

Uznaje się ją za standardową zmianę, ponieważ nie wchodzi ona w zakres żadnej z sytuacji określonych w art. 105 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 o jednolitej wspólnej organizacji rynku.

*Uzasadnienie*

Obecne warunki klimatyczne powodują, że dojrzewanie fenolowe winogron odbywa się później niż dojrzewanie alkoholowe. Obecnie winiarnie wytwarzają zazwyczaj wina z winogron, które osiągnęły dojrzewanie fenolowe. W rezultacie zbiory odbywają się nieco później, w związku z czym winogrona zawierają większą ilość cukru, z zatem wino osiąga wyższą zawartość alkoholu.

2. **Zmiana właściwości organoleptycznych gatunkowego wina musującego.***Opis*

Dodano opis barwy gatunkowych win musujących różowych.

Zmianę tę należy uznać za uzupełnienie, biorąc pod uwagę, że w sekcji 3 lit. c) „Produkcja różnych rodzajów wina” stwierdza się, że gatunkowe wino musujące może być białe i różowe, ale przez pomyłkę nie przewidziano odcieni różowego.

Zmiana dotyczy pkt 2 lit. b) „Charakterystyka organoleptyczna” specyfikacji produktu i pkt 4 „Opis win” jednolitego dokumentu.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 9 z 11.1.2019, s. 2.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 347 z 20.12.2013, s. 671.

Uznaje się ją za standardową zmianę, ponieważ nie wchodzi ona w zakres żadnej z sytuacji określonych w art. 105 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 o jednolitej wspólnej organizacji rynku.

#### *Uzasadnienie*

Konieczne jest uzupełnienie opisu wyglądu gatunkowego wina musującego różowego.

### **3. Zwiększenie wydajności ekstrakcji.**

#### *Opis*

Zmieniono wydajność ekstrakcji, która nie przekracza 74 litrów wina na 100 kilogramów winogron.

Zmiana dotyczy pkt 3 lit. b) „Podstawowe praktyki enologiczne” specyfikacji produktu i pkt 5.1 jednolitego dokumentu.

Uznaje się ją za standardową zmianę, ponieważ nie wchodzi ona w zakres żadnej z sytuacji określonych w art. 105 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 o jednolitej wspólnej organizacji rynku.

#### *Uzasadnienie*

Ewolucja różnych klonów odmian winorośli dopuszczonych w ramach ChNP „Campo de Borja” spowodowała wzrost średniej wydajności wina na kilogram winogron w ciągu ostatnich 20 lat, co prowadzi do większej rzeczywistej wydajności ekstrakcji. Ponadto duże znaczenie ma postęp technologiczny na etapie tłoczenia, na przykład obecne prasy pneumatyczne i hydrauliczne pozwalają uzyskać więcej frakcji moszczu i wina z kilograma winogron w porównaniu z prasami stosowanymi wcześniej, bez zmiany jakości produktu końcowego.

### **4. Zmiana maksymalnej wydajności wina z hektara.**

#### *Opis*

Maksymalną wydajność wina z hektara zmieniono na 59,2 hektolitrów dla win czerwonych i 74 hektolitrów dla win białych.

Zmiana dotyczy pkt 5 „Maksymalna wydajność” specyfikacji produktu i pkt 5.2 jednolitego dokumentu.

Uznaje się ją za standardową zmianę, ponieważ nie wchodzi ona w zakres żadnej z sytuacji określonych w art. 105 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 o jednolitej wspólnej organizacji rynku.

#### *Uzasadnienie*

Zmiana wydajności tłoczenia, jak opisano w poprzednim punkcie, wymaga zmiany maksymalnej wydajności wina z hektara.

### **5. Zmiana dodatkowych wymogów dotyczących limitów produkcji.**

#### *Opis*

Zmieniono kryterium techniczne, które w drodze wyjątku umożliwi zwiększenie maksymalnej produkcji winogron z hektara. O tym, czy odstępstwo ma zastosowanie, decyduje ilość opadów na obszarze geograficznym ChNP. W związku z tym, jeżeli roczne opady deszczu przekraczają o 10 % średnią ilość w ciągu ostatnich 15 lat na tym obszarze, w okresie od listopada do czerwca, rada regulacyjna może uzgodnić, że wyjątkowo w odniesieniu do tych zbiorów maksymalny limit produkcji ustanowiony dla win objętych ChNP może zostać przekroczony, ale nigdy nie powyżej 25 %.

Zmiana dotyczy pkt 8 lit. b) ppkt (i) „Obowiązujące dodatkowe wymogi” specyfikacji produktu. Nie ma ona wpływu na jednolity dokument.

Uznaje się ją za standardową zmianę, ponieważ nie wchodzi ona w zakres żadnej z sytuacji określonych w art. 105 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 o jednolitej wspólnej organizacji rynku.

#### *Uzasadnienie*

Obecnie w specyfikacji produktu przewiduje się możliwość zwiększenia limitów produkcji (kilogramy winogron z hektara) w latach, w których, zgodnie z przeprowadzonymi kontrolami, zawiązywanie owoców można uznać za wyjątkowe.

Zastosowane kryterium techniczne, oparte na wyjątkowym zawiązywaniu się owoców, zostało ustanowione w momencie powstania nazwy pochodzenia „Campo de Borja”, kiedy to zdecydowana większość winnic należała do odmiany Garnacha, która jest odmianą bardzo podatną na zrzucanie kwiatów w czasie zawiązywania owoców i rzadko występują lata o wyjątkowym zawiązywaniu owoców.

Obecnie istnieje większa różnorodność odmian występujących na obszarze winnic objętych ChNP, chociaż większość odmian to odmiana Garnacha. Nowe plantacje tej odmiany odpowiadają klonom, które zostały wybrane ze względu na ich niższą podatność na zrzucanie kwiatów. Pozostałe odmiany nie są podatne na zrzucanie kwiatów, zatem zawiązywanie ich owoców jest zawsze optymalne.

Zauważono jednak, że warunki klimatyczne, a w szczególności obfite opady deszczu, mogą być związane ze wzrostem produkcji winogron z hektara; jest to tzw. zróżnicowanie poszczególnych roczników. Po przeanalizowaniu danych zarejestrowanych w ChNP stwierdzono, że lata o najwyższych opadach pokrywają się regularnie z latami najwyższej produkcji.

Wydaje się zatem właściwe i uzasadnione, aby zmienić kryterium techniczne umożliwiające, w drodze wyjątku, zwiększenie wydajności produkcji poprzez powiązanie go z ilością opadów deszczu, a nie z zawiązywaniem owoców.

## 6. Usunięcie dodatkowych wymogów dotyczących produkcji.

### Opis

Wymogi zawarte obecnie w specyfikacji dotyczące akceptacji zwiększenia wydajności ekstrakcji do maksymalnie 74 litrów wina na 100 kg winogron zostały skreślone w tych latach, w których, zgodnie z przeprowadzonymi kontrolami, zawiązywanie owoców można uznać za wyjątkowe.

Zmiana dotyczy pkt 8 lit. b) „Obowiązujące dodatkowe wymogi” specyfikacji produktu. Nie ma ona wpływu na jednolity dokument.

Uznaje się ją za standardową zmianę, ponieważ nie wchodzi ona w zakres żadnej z sytuacji określonych w art. 105 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 o jednolitej wspólnej organizacji rynku.

### Uzasadnienie

Biorąc pod uwagę fakt, że wydajność ekstrakcji określona w ChNP została zmodyfikowana i może wynosić 74 litry wina ze 100 kg winogron, jak opisano i uzasadniono w pkt 3.5, utrzymanie tego wyjątku nie jest już konieczne.

## 7. Aktualizacja krajowych odniesień do aktów prawnych.

### Opis

Odniesienia prawne, o których mowa w niniejszej specyfikacji produktu, zostały zaktualizowane, ponieważ zastąpiono je zatwierdzeniem poprzedniej zmiany.

Zmiana dotyczy pkt 8 „Obowiązujące wymogi” Ramy prawne specyfikacji produktu. Nie ma ona wpływu na jednolity dokument.

Uznaje się ją za standardową zmianę, ponieważ nie wchodzi ona w zakres żadnej z sytuacji określonych w art. 105 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 o jednolitej wspólnej organizacji rynku.

### Uzasadnienie:

Niniejsza zmiana służy aktualizacji krajowych odniesień do aktów prawnych. Zdecydowano się na sformułowanie cytujące przepis ramowy zamiast przepisów zatwierdzających rozpatrywane zmiany, tak aby odniesienia nie traciły aktualności.

## 8. Zmiana dodatkowych wymogów dotyczących etykietowania.

### Opis

Usunięto możliwość stosowania akronimu „DO” na etykietach win objętych ChNP „Campo de Borja” jako skróconej formy określenia tradycyjnego „Denominación de Origen”.

Skreślono również zdanie: „Określenia te stosuje się w odniesieniu do win spełniających warunki określone w pkt 2 i 3.”

Zmiana dotyczy pkt 8 lit. b) „Obowiązujące dodatkowe wymogi” specyfikacji produktu i pkt 9 „Dodatkowe wymogi zasadnicze dotyczące etykietowania” jednolitego dokumentu.

Uznaje się ją za standardową zmianę, ponieważ nie wchodzi ona w zakres żadnej z sytuacji określonych w art. 105 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 o jednolitej wspólnej organizacji rynku.

#### *Uzasadnienie*

Uznano, że właściwsze jest stosowanie terminu „Denominación de Origen” („nazwa pochodzenia”) na etykietach win bez możliwości stosowania skróconej formy „DO”.

Z drugiej strony skreśla się wskazane zdanie, ponieważ takie określenie uznaje się za zbędne.

### 9. **Przegląd metodyki kontroli.**

#### *Opis*

W kontekście audytów przeprowadzonych przez jednostkę certyfikującą w celu sprawdzenia zgodności ze specyfikacją określono, że próbki należy pobierać z winiarni, które butelkują wino, eliminując pobieranie z winiarni, które wytwarzają wino.

Zmiana dotyczy pkt 9 lit. b) „Kontrole zgodności ze specyfikacją produktu” specyfikacji produktu. Nie ma ona wpływu na jednolity dokument.

Uznaje się ją za standardową zmianę, ponieważ nie wchodzi ona w zakres żadnej z sytuacji określonych w art. 105 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1308/2013 o jednolitej wspólnej organizacji rynku.

#### *Uzasadnienie*

Metodyka pobierania próbek została zmieniona w celu dostosowania jej do normy UNE EN ISO/IEC 17065: 2012. Wina uzyskanego na etapie produkcji nie można sklasyfikować, ponieważ przed butelkowaniem musi ono jeszcze zostać poddane innym procesom enologicznym, takim jak filtrowanie, stabilizacja lub leżakowanie. W rezultacie próbki zostaną pobrane z winiarni, które butelkują wino, eliminując pobieranie z winiarni, które wytwarzają wino.

#### JEDNOLITY DOKUMENT

### 1. **Nazwa lub nazwy**

„Campo de Borja”

### 2. **Rodzaj oznaczenia geograficznego**

ChNP – chroniona nazwa pochodzenia

### 3. **Kategorie produktów sektora wina**

1. Wino

3. Wino likierowe

5. Gatunkowe wino musujące

### 4. **Opis wina lub win**

1. *Wina białe i różowe*

Krótki opis tekstowy

Wino białe:

Wygląd: klarowne, krystaliczne, o barwie żółtozielonej. Aromat: kwiatowy, owocowy, wyraźny. Smak: świeży i kwaśny.

Wino różowe:

Wygląd: klarowne, krystaliczne, o (wyraźnej) różowej barwie. Aromat: owocowy i kwiatowy. Smak: świeży, kwaśny i owocowy.

- maksymalna zawartość dwutlenku siarki: 250 mg/l, jeżeli zawartość cukrów  $\geq 5$  g/l
- całkowita objętościowa zawartość alkoholu: Może przekraczać 15 % obj. w winach produkowanych bez wzbogacania.
- parametry analityczne, które nie zostały wyrażone, muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami.

Ogólne cechy analityczne	
Maksymalna całkowita zawartość alkoholu (w % objętości)	
Minimalna rzeczywista zawartość alkoholu (w % objętości)	10
Minimalna kwasowość ogólna	4,5 gramów na litr, wyrażona jako kwas winowy
Maksymalna kwasowość lotna (w miliekwiwalentach na litr)	13,33
Maksymalna całkowita zawartość dwutlenku siarki (w miligramach na litr)	200

## 2. *Wina czerwone*

### Krótki opis tekstowy

Wygląd: klarowne, krystaliczne, o barwie wiśni.

Aromat: owocowy, dojrzały i kwiatowy.

Smak: pozostający długo w ustach, przyjemny, o dobrej strukturze, bogaty, głęboki.

- maksymalna zawartość dwutlenku siarki: 200 mg/l, jeżeli zawartość cukrów  $\geq 5$  g/l
- całkowita objętościowa zawartość alkoholu: Może przekraczać 15 % obj. w winach produkowanych bez wzbogacania.
- parametry analityczne, które nie zostały wyrażone, muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami.

Ogólne cechy analityczne	
Maksymalna całkowita zawartość alkoholu (w % objętości)	
Minimalna rzeczywista zawartość alkoholu (w % objętości)	11
Minimalna kwasowość ogólna	4,5 gramów na litr, wyrażona jako kwas winowy
Maksymalna kwasowość lotna (w miliekwiwalentach na litr)	13,33
Maksymalna całkowita zawartość dwutlenku siarki (w miligramach na litr)	150

## 3. *gatunkowe wina musujące*

### Krótki opis tekstowy

Wygląd: klarowny, krystaliczny, żółty lub różowy (w zależności od tego, czy jest biały, czy różowy).

Aromat: owocowy i kwiatowy.

Smak: kwaśny, zrównoważony i świeży.

- parametry analityczne, które nie zostały wyrażone, muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami.

Ogólne cechy analityczne	
Maksymalna całkowita zawartość alkoholu (w % objętości)	
Minimalna rzeczywista zawartość alkoholu (w % objętości)	10
Minimalna kwasowość ogólna	4,5 gramów na litr, wyrażona jako kwas winowy
Maksymalna kwasowość lotna (w miliekwiwalentach na litr)	10,83
Maksymalna całkowita zawartość dwutlenku siarki (w miligramach na litr)	160

#### 4. *Wino naturalnie słodkie*

##### Krótki opis tekstowy

Wygląd: odcienie zielonkawe, fioletowe i czerwone w zależności od wina bazowego (białe, różowe lub czerwone).

Aromat: wyraziste i intensywne aromaty, zbliżone do aromatów wina bazowego.

Smak: intensywny i przyjemny na podniebieniu, z pewną słodyczą typową dla jego zawartości cukrów, z nutami kandyzowanych lub suszonych owoców.

- maksymalna zawartość dwutlenku siarki 200 mg/l w winach białych i różowych oraz 150 mg/l w winach czerwonych, jeżeli zawartość cukrów < 5 g/l
- maksymalna zawartość dwutlenku siarki 250 mg/l w winach białych i różowych oraz 200 mg/l w winach czerwonych, jeżeli zawartość cukrów ≥ 5 g/l
- parametry analityczne, które nie zostały wyrażone, muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami.

Ogólne cechy analityczne	
Maksymalna całkowita zawartość alkoholu (w % objętości)	
Minimalna rzeczywista zawartość alkoholu (w % objętości)	13
Minimalna kwasowość ogólna	4,5 gramów na litr, wyrażona jako kwas winowy
Maksymalna kwasowość lotna (w miliekwiwalentach na litr)	20
Maksymalna całkowita zawartość dwutlenku siarki (w miligramach na litr)	

#### 5. *Wina pochodzące z późnych zbiorów*

##### Krótki opis tekstowy

Wygląd: odcienie zielonkawe, fioletowe i czerwone w zależności od wina bazowego (białe, różowe lub czerwone).

Aromat: wyraziste i intensywne aromaty, zbliżone do aromatów wina bazowego.

Smak: intensywny i przyjemny na podniebieniu, z pewną słodyczą typową dla jego zawartości cukrów, z nutami kandyzowanych lub suszonych owoców.

- maksymalna zawartość dwutlenku siarki 200 mg/l w winach białych i różowych oraz 150 mg/l w winach czerwonych, jeżeli zawartość cukrów < 5 g/l
- maksymalna zawartość dwutlenku siarki 250 mg/l w winach białych i różowych oraz 200 mg/l w winach czerwonych, jeżeli zawartość cukrów ≥ 5 g/l
- parametry analityczne, które nie zostały wyrażone, muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami.

Ogólne cechy analityczne	
Maksymalna całkowita zawartość alkoholu (w % objętości)	
Minimalna rzeczywista zawartość alkoholu (w % objętości)	13
Minimalna kwasowość ogólna	4,5 gramów na litr, wyrażona jako kwas winowy
Maksymalna kwasowość lotna (w miliekwiwalentach na litr)	15
Maksymalna całkowita zawartość dwutlenku siarki (w miligramach na litr)	

## 6. *Wina likierowe*

### Krótki opis tekstowy

Wygląd: odcienie zielonkawe, fioletowe i czerwone w zależności od wina bazowego (białe, różowe lub czerwone).

Aromat: wyraziste i intensywne aromaty, zbliżone do aromatów wina bazowego.

Smak: intensywny i przyjemny na podniebieniu, z pewną słodyczą typową dla jego zawartości cukrów, z nutami kandyzowanych lub suszonych owoców.

— zawartość dwutlenku siarki 200 mg/litr, jeżeli zawartość cukrów  $\geq 5$  g/litr

— parametry analityczne, które nie zostały wyrażone, muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami.

Ogólne cechy analityczne	
Maksymalna całkowita zawartość alkoholu (w % objętości)	
Minimalna rzeczywista zawartość alkoholu (w % objętości)	15
Minimalna kwasowość ogólna	4,5 gramów na litr, wyrażona jako kwas winowy
Maksymalna kwasowość lotna (w miliekwiwalentach na litr)	15
Maksymalna całkowita zawartość dwutlenku siarki (w miligramach na litr)	150

## 5. **Praktyki enologiczne**

### 5.1. *Podstawowe praktyki enologiczne*

#### Praktyki związane z uprawą

Gęstość obsady wynosi co najmniej 1 500 roślin na hektar i maksymalnie 4 000 roślin na hektar, równomiernie rozmieszczonych na całym obszarze nasadzenia.

#### Szczególne praktyki enologiczne

Wina objęte chronioną nazwą pochodzenia produkuje się wyłącznie z zebranych partii zdrowych winogron, które są wystarczająco dojrzałe i w przypadku których zawartość cukru w moszczu wynosi co najmniej 170 gramów/litr. Wszystkie winogrona, które nie są w stanie idealnym, są odrzucane.

Do ekstrakcji moszczu lub wina oraz oddzielania go od wyłoków stosuje się odpowiednie ciśnienie, tak aby wydajność nie przekraczała 74 litrów wina na 100 kilogramów winogron.

## 5.2. Maksymalna wydajność

### 1. Odmiany czerwone

8 000 kilogramów winogron z hektara

59,2 hektolitrów z hektara

### 2. Odmiany białe

10 000 kilogramów winogron z hektara

74 hektolitrów z hektara

## 6. Wyznaczony obszar geograficzny

Obszar geograficzny ChNP „Campo de Borja” obejmuje tereny położone w następujących gminach prowincji Saragossa we Wspólnocie Autonomicznej Aragonii: Agón, Ainzón, Alberite, Albeta, Ambel, Bisimbre, Borja, Bulbiente, Bureta, El Buste, Fuendejalón, Magallón, Maleján, Pozuelo de Aragón, Tabuenca i Vera de Moncayo, jak również na obszarach ujętych w spisie winnic okręgu miejskiego Mallén pod nr 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 i 11 oraz na obszarach ujętych w spisie winnic okręgu miejskiego Fréscano pod nr 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 i 19.

## 7. Odmiany winorośli

CHARDONNAY

GARNACHA BLANCA

GARNACHA TINTA

GARNACHA TINTORERA

MACABEO - VIURA

MAZUELA

MOSCATEL DE ALEJANDRÍA

MOSCATEL DE GRANO MENUDO

SYRAH

TEMPRANILLO

VERDEJO

## 8. Opis związku lub związków

### *Wino*

Związek z obszarem geograficznym opiera się na tradycji historycznej, która sięga czasów przed 1 203 r. Klasztor Veruela odegrał ważną rolę w uprawie winorośli, zachowując, rozwijając i promując uprawę winorośli w formie, jaka przetrwała do czasów obecnych. Niskie opady, występowanie wiatru cierzo i nagłe zmiany temperatury wpływają na właściwości organoleptyczne win. Cierzo przyczynia się do silnego parowania terenowego, które ogranicza wilgotność gleby, powodując stały stres wodny, który zmniejsza wigor winorośli. W związku z tym dojrzewanie fenolowe przebiega bardzo powoli, co wzmacnia aromaty i niuanse kolorystyczne win.

### *Wino likierowe*

Tradycja win likierowych objętych ChNP „Campo de Borja” sięga kilku stuleci wstecz. Warunki geograficzne i klimatyczne regionu pozwalają winogronom na osiągnięcie bardzo wysokiego stopnia dojrzałości i – w połączeniu z cechami charakterystycznymi winnic – a mianowicie niewielką produkcją i późnymi zbiorami, nadają winogronom ich własną osobowość, w której wyróżniają się aromaty bardzo dojrzałych, a nawet przejrzałych owoców, które to cechy sprawiają, że doskonale nadają się one do produkcji win likierowych.

### *Gatunkowe wino musujące*

Na gatunkowe wina musujące wpływ mają naturalne elementy obszaru geograficznego, a mianowicie gleba, klimat i uprawa winorośli, które nadają im szczególne właściwości wizualne, zapachowe i smakowe. Ponieważ wytwarza się je tradycyjną metodą, są to słodkie i kremowe wina musujące, w których wyczuwalne są aromaty i smaki win produkowanych na tym obszarze geograficznym. Dzięki procesowi drugiej fermentacji w butelce i poddawaniu dojrzewaniu na osadzie wina uzyskują drobne i utrzymujące się pęcherzyki, a także owocowy i elegancki aromat.



## 9. Dodatkowe wymogi zasadnicze (pakowanie, etykietowanie i inne wymogi)

### *Ramy prawne*

Określone w przepisach krajowych

### *Rodzaj wymogów dodatkowych*

Przepisy dodatkowe dotyczące etykietowania

### *Opis wymogu*

Etykiety handlowe każdej zarejestrowanej wytwórni muszą zostać przekazane organowi regulacyjnemu w celu wpisania ich do rejestru etykiet, po sprawdzeniu spełnienia wymogów określonych w niniejszej specyfikacji produktu.

Na etykietach musi znaleźć się następujące określenie: „Denominación de Origen «Campo de Borja»”. Produkt przeznaczony do spożycia będzie opatrzony znakami gwarancyjnymi, numerowanymi i wydawanymi przez organ regulacyjny, które zostaną naniesione w zarejestrowanej wytwórni wina w sposób uniemożliwiający ich ponowne wykorzystanie.

W odniesieniu do win objętych ChNP „Campo de Borja” można stosować następujące określenia tradycyjne:

określenie tradycyjne, o którym mowa w art. 112 lit. a) rozporządzenia Parlamentu i Rady (UE) nr 1308/2013: „nazwa pochodzenia”.

określenia tradycyjne, o których mowa w art. 112 lit. b) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013: „Crianza”, „Reserva”, „Gran Reserva”, „Añejo”, „Noble”, „Clásico”, „Rancio”, „Superior” i „Viejo”.

Na etykietach mogą znajdować się następujące określenia dodatkowe, w zależności od metody produkcji: „Naturalmente dulce”, „Vendimia tardía”, „Maceración carbónica”, „Roble” i „Fermentado en barrica”.

### *Ramy prawne*

Określone w przepisach krajowych

### *Rodzaj wymogów dodatkowych*

Butelkowanie na wyznaczonym obszarze geograficznym

### *Opis wymogu*

Butelkowanie musi odbywać się na wyznaczonym obszarze wskazanym w pkt 4 niniejszej specyfikacji produktu, co pozwala zagwarantować pochodzenie produktu.

Transport i butelkowanie poza obszarem produkcji mają negatywny wpływ na jakość wina, które może być narażone na reakcję utleniania-redukcji, wahania temperatury i inne zjawiska. Ryzyko to wzrasta wraz z pokonywaną odległością. Butelkowanie na obszarze pochodzenia pozwala zachować właściwości i cechy produktu.

Jest ono ważną czynnością, która – jeśli nie zostanie przeprowadzona zgodnie z rygorystycznymi wymogami – może poważnie obniżyć jakość produktu i zmienić jego właściwości.

Czynnik ten, w połączeniu z doświadczeniem i dogłębną wiedzą na temat cech charakterystycznych win objętych ChNP „Campo de Borja”, które producenci zdobyli na przestrzeni lat, uzasadnia butelkowanie na obszarze pochodzenia. Dzięki temu wina zachowują wszystkie swoje właściwości fizyczne, chemiczne i organoleptyczne.

### **Link do specyfikacji produktu**

[https://www.aragon.es/documents/20127/60698009/PLIEGO\\_CONDICIONES\\_DOP\\_Campo\\_Borja\\_cambios.pdf/c542144a-db1e-c608-8cc2-b6f7784385a3?t=1688112722069](https://www.aragon.es/documents/20127/60698009/PLIEGO_CONDICIONES_DOP_Campo_Borja_cambios.pdf/c542144a-db1e-c608-8cc2-b6f7784385a3?t=1688112722069)

---



ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)  
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)